

## Au fil des célébrations

**Samedi 4 et dimanche 5**

Ml 1, 14-2, 2...10 ; Th 2 7b...13 ; Mt 23, 1-12

**31<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire A**

**CLV : messe des jeunes + éveil à la foi**

**Entrée en catéchuménat des jeunes, futurs baptisés à Pâques 2018**

En dénonçant le comportement des scribes et des pharisiens qui agissent pour se faire remarquer et qui ont détourné la loi à leur profit, Jésus nous invite à vivre dans l'humilité et à être au service. Cependant le prophète Malachie nous appelle à centrer notre vie sur le Seigneur et à rester attachés à Lui.

**Samedi 11 novembre**

**Saint Martin**

**Messe à la mémoire des anciens combattants**

- 9h30 : église Saint-Roch à Chanteloup

- 10h00 : église Saint-Joseph à Carrières

**Samedi 11 et dimanche 12**

Sg 6, 12-16 ; 1Tt4, 13-14 ; Mt 25, 1-13

**32<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire A**

**CSP : messe des familles + éveil à la foi**

**Entrée en catéchuménat des jeunes, futurs baptisés à Pâques 2018**

« *Veillez car vous ne savez ni le jour ni l'heure* ». Cette interpellation de Jésus n'est pas une menace, mais une invitation à la vigilance pour ne pas tomber dans l'insouciance comme les vierges insensées de l'Evangile. L'époux, comme la sagesse, se laisse trouver par ceux ou celles qui veillent et le cherchent.

**Samedi 18 et dimanche 19**

Pr 31,10-13.19-20.30-31 ; Ps 127 ; 1Th 5,1-6 ; Mt 25,14-30

**33<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire A**

**Quête impérée** pour le Secours Catholique (collecte nationale)

A sa venue le Seigneur demandera à chacun de rendre compte de la manière dont il a fructifié les dons que le Christ lui a confiés. L'attitude de la femme vaillante qui fait fructifier ses talents est à louer. « Heureux le serviteur fidèle : Dieu lui confiera sa maison » chante le psaume.

**Samedi 25 et dimanche 26**

Ez 34,11-12.15-17 ; Ps 22 ; 1Co 15,25-25.28 ; Mt 25,31-46

**Solennité du Christ Roi de L'Univers**

A la fin des temps, le Fils de l'homme revient en gloire pour juger l'humanité. Comme un bon berger, il séparera les brebis des chèvres ou des boucs, disent l'Evangile et Ezéchiel. Enfin, déclare saint Paul, le Christ détruira la mort et remettra l'humanité entre les mains de son Père.

**Samedi 2 et dimanche 3 décembre**

Is 63, 16b-17. 19B ; 64, 2b-7 ; Ps 79 ; 1Co 1, 3-9 ; Mc 13, 33-37

**1<sup>er</sup> dimanche de l'Avent B**

**Dimanche : messe commune à 10h30 à l'église Saint-Roch de Chanteloup**

**Confirmation de 13 jeunes du groupement par Mgr Aumonier**

En ce début du temps de l'Avent, les textes évoquent la Venue du Seigneur. Isaïe exprime le désir du peuple qui invite le Seigneur à « revenir pour l'amour de son peuple ». Le Seigneur est déjà venu, nous dit saint Paul. Mais Il reviendra, complète l'Evangile. A nous de veiller et d'être prêts pour l'accueillir.



Groupement Paroissial  
Carrières-sous-Poissy  
Chanteloup-les-Vignes

# L'Arc-en-Ciel

Bulletin d'information

Novembre 2017

## Célébrer le passage de la vie à la Vie

**D**eux grandes célébrations ouvrent ce mois de novembre :

✠ **La célébration de tous les saints** qui est pour nous l'occasion de redécouvrir la bonté de Dieu. Lui, le seul Saint, communique aux êtres faibles que nous sommes sa sainteté et nous fait participer ainsi à sa nature divine.

Il nous a fait don de son Esprit et invite tous les peuples aux béatitudes. Le passage de l'*Apocalypse de saint Jean* (7, 9-14) nous fait entrevoir déjà le bonheur que Dieu partage avec les élus du ciel rassemblés en « une foule immense de toutes nations, tribus, peuples et langues ». Ce qui nous fait comprendre que la sainteté n'est pas réservée à une catégorie de personnes choisies d'avance par Dieu, mais elle est plutôt accessible à tous les hommes quelle qu'en soit leur origine et leur condition sociale. Faut-il rappeler que la sainteté, qui est un don de Dieu, n'est pas absence de péché, mais l'aboutissement d'un itinéraire de conversion et fruit du témoignage de Charité du Christ. Mais, ce que nous serons n'apparaît pleinement, car nous sommes encore en chemin vers la sainteté plénière qui se manifestera lorsque nous verrons Dieu face à face, tel qu'il est.

✠ **La commémoration des fidèles défunts** est d'abord la célébration de tous ceux qui sont morts dans la fidélité au Christ, avant d'être occasion de souvenir et prière pour tous les défunts ; bien que les uns comme les autres, après avoir quitté ce monde, sont dans le repos et en attente de la résurrection. La mort ne détruit pas les liens d'amour que nous avons tissés avec tous ceux qui sont partis. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'en ce mois de novembre, croyants et non-croyants se rendront au cimetière pour rendre visite à leurs proches parents et amis. Certains ne manqueront pas de leur murmurer quelques mots.

Le point commun de ces deux célébrations, c'est la conviction que la mort n'est pas la fin de la vie, mais un passage et une transformation pour renaître à la **Vie nouvelle**, bien que personne jusqu'ici n'est parvenu à décrire avec exactitude ce qui se passe de l'autre côté.

L'espérance chrétienne nous porte à affirmer que la mort n'a pas le dernier mot car Jésus nous a dit :

« *Celui qui croit en moi, même s'il meurt, vivra* » (Jn 11, 25).

Père Alain Biniakounou

**Contacts : Carrières :** 557 Grande Rue - 01.39.74.79.65 - presbytere.carrieres @ free.fr

Accueil Saint-Jean/Saint-Louis - 01.39.11.92.99 - 388 rue de la Chapelle

**Chanteloup :** 20 avenue de Poissy - 01.39.74.65.22 - paroisse.chanteloup @ orange.fr**Site internet du groupement paroissial :** <http://paroisses-carrieres-chanteloup.fr>

Permanences : mardi, vendredi, samedi : 9h30 à 12h ; mercredi : 10h à 12h30

Permanences : mercredi de 15 à 17h ; vendredi de 18 à 20h (prêtre) ; samedi de 10 à 12h

Permanences : mercredi de 9h30 à 12h ; vendredi et samedi de 9h à 12h

**Organisation habituelle des messes et célébrations :**

Veuillez consulter le dépliant « Infos pratiques » à votre disposition dans les églises et les points d'accueil.

**Changements ce mois :** voir la rubrique *Au fil des Célébrations* sur cette feuille d'information**CATÉCHÈSE et AUMÔNERIE**➤ **Eveil à la foi pour les enfants de 4 à 7 ans.**• **à Carrières :** 1 dimanche /mois, pendant la messe des familles : le **12 novembre**

Se présenter à 9h45 à la salle Saint-Jean, à côté de l'église Saint-Louis

Contact : Ly 06 20 05 09 66

• **à Chanteloup :** 2 horaires proposés- 2 mercredis/mois à la chapelle de 14h45 à 15h45 : les **8 et 22 novembre**

Contact : Séverine 07 68 73 39 84

- **dimanche 5 nov.** à l'église Saint-Roch pendant la messe des jeunes

Contact : Virginia Da Costa : 06 95 00 47 94

➤ **Catéchèse et aumônerie**• **à Carrières :** Chaque famille a reçu un calendrier avec toutes les dates de rencontres. **Merci de le consulter chaque semaine.**• **à Chanteloup :** Rencontre chaque semaine hors vacances scolaires**Ce mois :** entrée en catéchuménat des enfants et jeunes, baptisés à Pâques 2018.(voir *Au fil des Célébrations* dimanches 5 et 12)**BAPTÊME** Venir au moins 3 mois avant la date souhaitée pour la cérémonie.  
Si possible, apporter la copie de l'acte de naissance lors de la demande.**Préparation religieuse :** vendredi **10** à 20h30 à la chapelle de Chanteloup**Aide au déroulement :** samedi **25** à 9h30 au presbytère de Carrières**Ont reçu le sacrement du baptême ce mois**A Chanteloup : le 1<sup>er</sup> : Kenzo BINDZI ZANGA et Ethan NKOA

le 4 : Célia CALIXTE

**Sont partis vers le Père :** À Carrières : M. Jean PEAUCOU  
À Chanteloup : M. Bernard MAQUENHEM ; Mme Maryvonne DUMARET**Les fêtes du mois**

le 10 : saint Léon (pape en 440)

le 11 : saint Martin

le 21 : présentation de la Vierge Marie

le 22 : sainte Cécile

le 25 : sainte Catherine

le 30 : saint André

**INTENTIONS DE MESSE**

D. 5 : Joël Dufort, Francisco Pereira,

D.12 : famille Berthier-Le Bail

D.19 : Joseph Arnac, Céline Rotty

S.25 : Jacques Tavarès

D.26 : Artur Gomès, Antoine Aparicio

**Nouvelle traduction du « Notre Père »**

Dans les évangiles selon saint Matthieu et saint Luc, le « Notre Père » est la seule prière que Jésus-Christ a transmise à ses disciples. Il est donc la prière qui permet à tous les chrétiens de prier ensemble. Il est normal qu'elle fasse l'objet d'attention particulière pour trouver une traduction qui réponde à l'esprit du Christ et qui convienne à tous.

Lors de leur dernière assemblée plénière, fin mars, les évêques de France ont décidé que la nouvelle traduction du Notre Père sera adoptée officiellement le premier dimanche de l'Avent (3 décembre). Cette nouvelle traduction prévoit une modification de la sixième demande qui ne sera plus « *Et ne nous soumetts pas à la tentation* » mais « **Et ne nous laisse pas entrer en tentation** ».**Pourquoi ce changement ?**La formule en usage depuis 1966 « *ne nous soumetts pas à la tentation* » n'est pas fautive, mais elle pouvait donner à penser que Dieu pourrait nous soumettre à la tentation, nous éprouver en nous sollicitant au mal. Le sens de la foi nous indique que ce ne peut être le sens de cette sixième demande. Dans la lettre de saint Jacques, il est dit clairement que Dieu « ne tente personne » (Jc 1,13).En effet, cette nouvelle traduction met davantage l'accent sur la communion avec le Christ qui a été conduit au désert par l'Esprit pour y être tenté (Mt 4,11). Avant de souffrir sa Passion, Il recommanda à ses disciples à Gethsémani : « Priez pour ne pas entrer en tentation » (Mt 26,41).

Ainsi, « demander au Père de ne pas nous laisser entrer en tentation, c'est Lui demander la force de combattre et d'écarter complètement la tentation comme le Fils l'a fait » déclare Mgr Podvin (ancien porte-parole de la Conférence des évêques de France)

**Récollecion paroissiale de l'Avent**Le groupement paroissial organise une récollecion ouverte à tous les paroissiens, sur le thème : « **Être une communauté qui aide chacun à découvrir ses dons et à les mettre en œuvre** ».Elle aura lieu le **samedi 2 décembre 2017** de 13h à 21h30 au **CAP Saint-Jacques** de la paroisse de GUYANCOURT.

Nous avons invité le Père Christian DIORE qui nous aidera à réfléchir sur les points suivants :

- Qu'est-ce qu'un charisme (don de Dieu) ?

- A quoi servent les charismes (leur utilité) ?

- Comment découvrir ses propres charismes ?

**Voici le programme :** - 13h30 : départ - 14h30 : lancement - 15h : Entretien avec le

Père Christian DIORE - 16h : temps de méditation personnelle,

- 17h : temps en groupe (carrefours) - 18h : mise en commun

- 18h45 : Prière commune - 19h30 : diner tiré du sac - 21h30 : Retour

Transport en car au départ de Chanteloup et Carrières.

Tarif : 8 € / personne ; 15 € / couple - **Bulletin d'inscription** à votre disposition

## Rendez-vous avec les équipes

### Lecture de la Parole de Dieu

Prochaines rencontres :

- **mercredi 8**, 20h30-22h, salle Saint-Jean à Carrières : livre de la Genèse.
- **dimanche 12**, 15h-17h, chapelle de Chanteloup : évangile selon saint Jean

Contacts : CLV Rosario 01 39 75 17 65 CSP Eric Kafo 06 05 75 72 11

### Action Catholique Ouvrière (A C O)

Prochaine rencontre le **vendredi 10** à 20h30 à la chapelle de Chanteloup.

Contact : Lidwine 06 24 01 22 42

### Les associations paroissiales vous invitent :

A Chanteloup : **soirée festive** à la salle des fêtes le **samedi 11 novembre à 19h30** sous le signe de l'Océan Indien.

Tarif : 15 € ; -12 ans : 9 € (+ 2 € après le 5/11) Contact : 06 71 92 08 93

ou soiree11novembre@gmail.com

A Carrières : **Farandole des Générations Repas dansant** pour fêter les anniversaires des années en 7 à la salle des fêtes rue Louis Armand

**le dimanche 26 novembre à 12h30**

Tarif : 20 € ; - 12 ans : 12 €

Contact : M<sup>me</sup> Eugène 06 83 36 50 64.

### Table Ouverte Paroissiale (TOP)

Il s'agit d'un repas solidaire et fraternel, préparé par une équipe, pour ne pas rester seul. Il aura lieu le **dimanche 19 novembre à 13h** à l'occasion de la journée mondiale des Pauvres, annoncée par le Pape François. Il a lieu à la chapelle N-Dame d'Espérance de Chanteloup. Inscription : CLV Cécilia 06 23 83 08 89

CSP Olinda 06 18 25 48 47

### Action Catholique des Enfants (A C E)

Les enfants de Carrières et Chanteloup sont attendus : **samedi 25 de 14 à 17 h**,

- à Chanteloup : à la chapelle N-D d'Espérance. Contact : Sophie 07 58 81 37 94
- à Carrières : à la salle Saint-Jean Contact : Marie-Thérèse 06 99 79 39 05

### Accueil à Chanteloup

Depuis le mois dernier, une nouvelle organisation du service d'accueil a été mise en place.

Désormais, les permanences d'accueil se font uniquement à la chapelle

- mercredi de 9h30 à 12h,

- vendredi et samedi de 9h à 12h,

sauf pendant les vacances scolaires.

Cependant, l'église Saint-Roch reste ouverte tous les jours de 8h30 à 19h.

### Missel 2018

À CLV : vous pouvez le retirer auprès de M. Bruyat

A CSP : merci de le commander (sortie des messes, secrétariat, permanences..).

Prix : 10 € à la commande

### Répétition de chants de la messe

A partir **de décembre, chaque 1<sup>er</sup> vendredi** du mois, répétition des chants de la liturgie avec l'équipe d'animation liturgique. Cette répétition **est ouverte à tous**. Eglise Saint-Louis à 20h30

### Appel au denier de l'Eglise : C'est grâce à vous que l'Eglise vit

*Vous qui venez naturellement à l'Eglise ; vous qui faites appel à l'Eglise pour le baptême, le catéchisme, le mariage et les funérailles ; vous qui êtes sympathisants de l'Eglise pour ses œuvres de solidarité :*

L'Eglise catholique de France, pour assurer sa mission, ne vit que des dons de ses fidèles et de ses sympathisants. Contrairement aux idées reçues, elle ne reçoit aucune subvention du Vatican et encore moins d'aide publique. C'est la raison pour laquelle je vous sollicite aujourd'hui.

**Savez-vous que notre groupement paroissial Carrières / Chanteloup figure parmi les derniers du diocèse ?** Selon le dernier relevé mensuel du diocèse, le nombre des donateurs ainsi que celui du montant récolté en 2017 sont en forte baisse. Il n'y a actuellement que 18 donateurs pour Chanteloup et 30 pour Carrières alors que chaque paroisse enregistre près de 200 pratiquants aux messes du week-end.

Nous avons besoin de vous. Votre aide, que l'on appelle le *Denier de l'Eglise*, est la principale ressource. Elle sert concrètement chaque jour pour :

- soutenir les activités pastorales du diocèse de Versailles : catéchisme, différentes aumôneries, solidarité avec les pauvres,
- contribuer aux traitements des prêtres, religieux et laïcs engagés dans le service de l'Eglise,
- former les futurs prêtres dans toutes les Yvelines, et parfois, envoyés ailleurs.

### Pour faire un don, plusieurs possibilités :

- soit par un don ponctuel par chèque,
  - soit par un don en ligne sur le site sécurisé : [www.catholique78.fr](http://www.catholique78.fr) (ce mode de paiement est recommandé car il occasionne moins de frais pour le diocèse qui restituera un montant plus important aux paroisses)
  - soit par un soutien régulier en prélèvement automatique (même à partir de 10 €).
- N'hésitez donc pas à retirer une enveloppe de *Denier de l'Eglise* préparée et déposée au fond de l'église. Merci de votre élan de générosité.

### Célébration de la première journée mondiale des Pauvres

Fixée au 33<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire, la première édition de cette journée mondiale des pauvres aura lieu le **19 novembre** prochain.

La journée mondiale des pauvres coïncide cette année avec la journée nationale du Secours Catholique. En l'instituant lors de la clôture du jubilé de la Miséricorde le pape François voulait que « *s'instaure une tradition* » pour ainsi mieux toucher « *de la main la chair du Christ* ». Il déclarait : « *J'ai voulu offrir à l'Eglise la Journée mondiale des pauvres afin que dans le monde entier, les communautés deviennent toujours davantage et mieux un signe concret de la charité du Christ pour ceux qui sont le plus dans le besoin.* » Que cette nouvelle journée mondiale devienne un appel fort à notre conscience de croyants pour que nous soyons plus convaincus que partager avec les pauvres nous permet de comprendre qu'ils ne sont pas un problème mais une ressource où il faut puiser pour accueillir l'Evangile et vivre l'essentiel.

Le pape François nous invite à refuser de voir les pauvres « *uniquement comme destinataires d'une bonne action de volontariat à faire* ». Il appelle à « *une rencontre authentique avec les pauvres* », à « *un partage qui devient style de vie* ».